25ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻԻ 6886 — 29 ՕԳՈՍՏՈՍ 1908 — ՈՒՐՐԱԹ 15 ՇԱՒՊԱՆ 1326 — 11 Septembre 1908 — 25me année — N. 6886

"ԱՐԵՒԵԼՔ„
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՕՅԱՃԵԱՆ
Կ. ՊՕԼԻՍ, ԳԱԼԱԹԻԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ
Կ. Պոլսոյ համար տարեկան 80 Ղ.
» » վեցամսեայ 45 »
Դաւառներու համար տարեկան 108 »
» » վեցամսեայ 60 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 35 Ֆր.
» » վեցամսեայ 20 »
Թղթատարի ծախքը մեր վրայ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

10 ՓԱՐԱ

آره‌ولك
ارمنجه یومی و سیاسی غزته
صاحب امتیازی قره‌كین بویاجیان
درعلیه غلط

AREVELK
JOURNAL ARMÉNIEN
Directeur-Propriétaire
KARÉKIN BOYADJIAN
Cons/ple, Galata

10 PARAS

ԽՄԲԱԳՐԱՊԵՏ
ԵՐ. ՍՐՄԱՖԷՇԵԱՆԼԵԱՆ

ԻՄՆ ՈՒ ՔՈՒԿԸ
ԻՆՉՊԷՍ ԿԸ ՎԵՐՆԱՅ

Շէրիթաթա շատ սէնին ֆիր՝
շատ պէնիմ,
Մուհապէթի հէմ սէնին ֆիր
հէմ մէնիմ.
Զիհայթէթ ճէ՛ սէնին ֆիր
ճէ՛ պէնիմ:

Պաշոճախան եղբայրակցութենէն ա-ռաջ, մարշական-կառավարական նոր ձեւի մը գործադրութիւն առաջ, հոդ ազատ, կա-թոտ թեան, անոխակալ պէտքերու հո-գեցաշումին հարկը կը մատնանչէ այսօրուան վիճակին: Դեռ չպահպանած արիւնահոս վէրքեր ունինք, մերկ ու լերկ մարմին-ներ, անօթութենէ կեղտքաղց տասնեակ-ներ, անտուն անտէր ընտանիքներ, ա-վալուկի գաղթականներու խումբեր որոնք աջէն ձախէն կը խուժեն հայրենի հողին ու ջրին կաթսաւոր ապրուստ, լաւ, լաւ տեսարան մը կը պարզեն, սրակսկիծ ա-զէաններուն իրենէ անմիջական յաջորդ ա-բարեացը...

Ժամանակ կայ որ ասոնք պարտուն պաշտօնական ձեւակերպութիւններու: Այս արգելոտուն քի արժանի թեղճութիւնները չէ՛ մի որ անելիքնուն գործնի կարօտ են, և չէ մի որ անվերջանալի պիտի բլլար հատիւթեան քարտուղար կարդալ ատոնց:

Չէ՛ մի որ Թուրք հայրենակիցները ո-ւաջինը եղան ձեռք կարկառելու դէպի մեզ, իբրեւ գրկում, հարատեւարար, չէ՛ մի որ «ազգայնակրութիւն» զգացին, հատատութեան պէտքը պարզեցին, չէ՛ մի որ քանի մը ապատութեան այս եր-ջանկի դարաշրջանը այս երկրին ընդհանուր համար Հայերը եղան դիւցազն ոգեշնորհ, ու դեռ տակաւին կան նեռներ են, իրենց կարօտացած Պոլիսը տեսնելու, իրենց փճացած գործն ու տեսուրքը վերստե-լու: Բայց հոս՝ ինչ որ ձգած էին, կապ-ուած, գրաւած, անճանաչ դարձած է հիմա, եւ անոնք ալ չգիտը ու չտեսածն իրենց դիմուն թարթիլ մը, իրենց գործունէութեան յարմար տեղի մը կը փնտռեն, անոնք ալ գաղարի դրկոնով ու գաղարի ասասելով:

Առելի հետաքրքրական արիւնակցական ծեւ մը, գեղ գեղ՝ նահանջ մը կը փնտռեն Հայուն խնամքով ու ջերմութեան:

Ու հարկ է որ բազմիմելէ, ձեւական դիմումներէ առելի ազգակ պատասխանով մէջտեղերով գործադրել ասղ գործ:

Եղբայրութիւնը եա սասկ կը հաս-կնամ:

Ինս ու քուկդ այն ասեն կը վերնայ, և պապէսով կրնանք հայ սաթրին անյիշաչարութեան, անմոռանականութեան ու վեհանձնութեան կոչում ընել:

ՍՄԲԱՏ ԴԱԼԼԹԵԱՆ

ՅՂԻ ԳԻՏԵՑ...

Լուսինը ծագից գիւղական վրայ
Ու առուներուն մէջ ադիւղ հոսող
Ալիքներուն մէջ ադիւղ հոսող
Ասեղները ծծել անոր մէնակն:

Հոն Աբգալոյսը իր սէրը լացաս,
Բնութեան վիշտին ան բացաս կարծես
Փչալից ճամբէն ասգաս գալն անցաս՝
Դէպի յոյսերու չէնշող ծառեն:

Քարէ գամասին առջեւ ծերպերը
Ազօթից առէն օր արցունք թափելէն,
Կանչելէ խորհուրդը յոյսնող վշտալիր
Դատաւճիռը երկնային իրեն:

Լուսինը ծագից լլրակին վրայ,
Ուր միայ մենակից գիւղական աղին
Մոյս առած ծամող գիշերկեն պարզիայ,
Երեսը քարայրին մէջ լալու կրկին:

Լուսինն է ապաւր հոն բիւրեղացեր
Լիճի ասիրեան վրայ, ամառէն չգրցած,
Եւ անհունութեան տնկուած քրիներ
Ամոգութիւններուն են որ կուլան ցած...

Գիշերաւան սեան է որ կը տասիկասյ
Հոգ խուերուն մէջ այս միջոցառին,
Հոգին տարտաւը, ապրը անհնոյ
Իսլ պարի մը պէս սուզելով ցրտին:

Լուսինը ծագից հոգիս վրայ,
Գիշերաւան կեանքը քաղցր է, հեշտին,
Հոգոյքով կ'ըզծամ Գիշերկեն վրայ
Հլուզ Մութին հետ իր կենսակցութեան...

ԵԱՇՆԱԶԱՐ ՈՐԲՈՒԻՆ

ՆՈՐ ԿԵԱՆՔԸ ԳԱԻԱՌԻ ՄԷՋ

ԻՆՆԻՒԵՐԻԻ

Տեղւոյս հանրաթեւերը կը բաղխանայ Թուրք, Հայ, կամաւիի, յոյն և հրեայ սաթրերէն, Իւրաքանչիւր համաթ, ի պատիւ Սահմանադրութեան վերահաստատման, մասնաւոր հանդիսներ սարքեցի, որոնց մէջ, կարելի է ըսել, ամենամեծ լոյսին էր Հայոց կազմակերպածը, որ տեղի ունեցաւ ամսոյս 17ին, նախագահութեամբ տաղտկալի Տ. Թալատ քահանայի: Նոյն օրը, տեղւոյս Ս. Աստուածածնին վանքին մէջ տեղի ունեցաւ ուխտագնացութիւն մը, որուն յաջորդ օրը բլլալով, չարաճճի երկրպագուներ մը լեցուած է վանքը և իր չրջապար, որ քաղաքին 40 վայրկեան հեռու գտնուող մենաստան մըն է: Օրուան ծրագրութիւնը յաւարկի ժամերգութիւններ ներկայացնելու կատարուելան: Պատարագիչն էր առաջնորդ վարդապետ քահանան, որ Ճաշոց Գիշերքին չեւոյ, խօսակցութեան պատճառ եղած խնամարկեալ քարոզ մը: Գիտուկ պատճառ հոգեւոր էպ տեղւոյս կրօնական ժողովի անդամներէն մը, և վանքին մէջ ալ վանքին գործ անհնարին ուսանելիներու յատուկ հովանիին տակ ժողովրդական հանգանակութիւն: Այդ օրը ընդհանուր խրախճանութիւն մը կը տեղի ունի կոյսէ: Նոյնկրեցիներ ալ կը տեղի ունենան, ուր ասեան ընդհանուր հետաքրքրութիւնը կը պատճառէ կրկնապատկուած էր այդ օրը: Բազաքին վանքը, վանքէն քազաք հոգ ի հոգ առաքուող կառքերը անդադար կը լեցնէին վանքը: Որովհետեւ օրուան կրօնական ծանոթութիւնէն զատ, քազաքական մեծ ասն մը, հանրային մեծ խանդավառութիւն մը պիտի կատարէր Հայոց կողմէ յօրելեանական ժամը ճէն պահով:

Օամ. Սահմանադրութեան վերահաստատումը ծանչնալ, հին ոչխարին մահացումովը նոր ոչխարի վերածուելը ցրնծութեամբ ողջունելու համար Հայոց կողմէ կարդադիր մարմին մը կազմուած ասկէ ինչ պատրաստած և վանքին յոյն չրջապար զրդռելով, պաակիրներով, գոնապան վերստուելիներով զարդարած էր: Պատկերներուն մէջ ամենէն նշանաւորները էին ամենուս սիրելի Իպրիմեան Ս. Հայրիկին մեծադիր պատկերը, որ գեղեցիկ էր վանքին դրան վերի ճակատը, ամենուն աչքին դիմաց, ինչպէս և կամ Նեղոլի հայրենասէր սրտիներուն պատկերները՝ նաև յարմար տեղեր զետեղուած:

Յօրելեանի ժամը չորսն է. 50ի չափ Հոյ երիտասարդներ, տեղական զինուորական հանդերձներով, նուագախումբի ուղեկցութեամբ, քայլերէն վանք կը հանեն սպիտակ դրօշակներով, որոնց անկիւններէն «Աստուածին, Սրբազան Եղբայրութիւն, Հաւատարմութիւն» խոշորագիր վերտառութիւնները գրուած էին: Բայց առելի ուշադրաւ էր այն խաչը դրօշակի վրայ խոտորագիր գրուած էր. «Կիսչ Սահմանադրութիւն, Կիսչ Հայրենիք, Կիսչ Հայրենիքը և Բանակ»: Հանդիսական սկզբունքը և Հրատիրեալ պաշտօնեաները անձնատուրացիներով: Հոգեհանդատանն պաշտօնը կը սկսի նախկին Առաջնորդ Եպիսկ վրդ. Գալշճեանցի հանդիսատիպատիճառ հանգիստ ակնարկներով մասնակցեան Հայ, Յոյն, Հրեայ, Մահմետական, Բազդէացի, Ասորի բոլոր ժողովուրդը:

Նոյն կիրակի օրը գիշերը ժամը մէկին մեծ հանդէս կար Բազդէացւոց սկիզբ-գիի բակին մէջ, զոր հաղմահրած էին Բազդէացի, Ասորի և Հայ-կաթոլիկ հասարակութիւնները միասին, և պատիւ Օսմանեան Միութեան և Յառաջդիմութեան Կոմիտէին. հօրի հատուածներ իրարու չպղոտելին, որոնց երկուքը մէջ-տեղը քաղաքական էն քոչը գնուածքներ վերարերող և իրենց զրադէտ մեծ անուն հանած անձեր, երրորդը գիտութեան դասակարգէն հարիւրապետ մը որ ազատութեան վրայ գեղեցիկ ատենաբան մը կարդաց, չորրորդ և հինգերորդ հռետը Բազդէացի անձնատուրութեանց կողմէ արտասանուեցան, վերջերորդը Ասորի եղբայրասէրէ մը. ամենքն ալ ծափահարելի արժանացան: Ի վերջոյ Բօմիին մանկտանքին հրամանով ցրեցան Մէրան էֆ. Սէհանան, անդամ նոյն Բօմիին էֆ. Սէհանան և Յառաջդիմութեան Բօմիին, չհաշուելու պաշտօնական մը վարձկեց, ամէն կազմէն առան նուէրներ կը տասնայ, սկսեալ կառապէէն որ խորհրդ և օ-ժանդակութիւն չի գրամար Բօմիին նախագահ ազնուամեծար Հասան պէյին, իսկ Ժողովրդական ուրախութիւնը անպատմելի է, ամէն տեղ, ամէն տեսիս, ամէն կրնկի, ամէն ցնծի անհնարներ ու խումբեր վերստ կ'ողջունուին, և կ'ուսանին հայրենի հողին, հասարակ ինչ, և մ'ուսանին պատճառ ինչ, որ ամենուս ալ ուրախ ու ցնծագին կ'ընէ:

Հայոց ևիվզեկցին ալ լուսապարգեւեցաւ երկի գիշեր ուրախալի ուսխութեան վրայ, բայց հանդարտին ցոյցի մը համար Առաջնորդին գալաման կը սպասուի:

ԹՂԹԱԿՑԻ

ՆՈՐ ԹՈՒՐՔԻՈՅ
ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԻՆ ՀԱՄԱՐ

Գիտեմանիոյ հետեւեալ գօրող գօրավար Յօհն ակը Կօլց, որ երբեմն օսմ. ծառայութեան մէջ գտնուած է, Նոյն Յուլի Բրուսէլ մէջ հետեւեալը կը գրէ վերոդրեալ խորագրով.

«Մանուկ սեղան թէ երեսուն տարիէ ի վեր առաջին անդամ բլլալով օսմ. երկու վաշտ զօրք իրենց հրետանիով նշանառութեան մրցքեր պիտի ընեն մօտերս Կ. Պոլսոյ արտաքնամարզերէն Քեազիթհանէի մէջ: Նիչ հետ է այս լուրը, տարաձայն չկայ թէ այդ փոքը լաւ սկզբնաւորութիւն մը պիտի բլլայ օսմ. բանակին վերստին կրթութեան համար: Ներս պէտի տարիքոտ զինուորականները, այս լուրը լսելով, թերեւս զարմանան ու բանին. —«Թուրքերը գիտ նոր կը սկսին ընել այն բանը զոր մենք երբոյական բանակներու մէջ վերջացուցած ենք գրեթէ. զարմանալի բան» ։ Թուրքին մօտէն սեղեկութիւն չտնեցողները թերեւս իրաւունք ունենան: Բայց գիտնալ պէտք է որ խնդիրը Թուրքիոյ համար է, ուր սէտք էր նախ փշրել առնասպրատ, և նուաճել բանակութիւնը որոնք տարիներէ ի վեր զինուորները սպասնիկով: Մրաքրաբարդման մեսնելին յարատեւ ապատութեան մասնակցութիւնը հետզհետէ, կը գոյնն պատգին. «Միացեալ Պատրաստութիւն, Սրբազրութիւն, և միշտ կեցցէ նիսարագրի քաղաքացի Մ. ասլդեանը» Հայրերին մեր Իզմիրլեան։»

—Գիշերաւան մեռը չասնոյ կոխած է, բայց քիչը միայն կը պատրաստուին քաղաք վերադառնալ: Բազմաթիւ ուխտաւորներ տասերեն կը մնան հոն և գիշերը վանքը կ'անցնեն ու յաջորդ օրն ալ միւսոյն ժամով կը չարուն հոն նոյնորդ օրուան խանդավառ և ուրախ երեսոյթով:

*** Գերմանիոյ մէջ Թուրքերը 18 տարեկան Հայ պատանի մը սպանուած են, քաղաքին 10 վայրկեան հեռաւորութեամբ: Այսօր խնդ պատանիին հոր տարաքրքրութեամբ հետազօտ մը հասաւ տասին. վախառորդին, որ տեղւոյն կուսակալին երեմտով պատանիին պատժուելը:

ՊՈՂՈՍԱՏ, 7 օգոստ.

Ձեր թերթերուն վերջին ծրարը սկսաւ հասաւ այսօր, որուն երեք թիւերը կարծես ուրիշ տարիէ մը ինձ ուղղուած էին, իսկ վերջին երեք թիւերը՝ Թուղթալով և մատիտով ու տասղով գարդարուն՝ պատեր կը չինէին և աչքերս կը պատրիէին: Հետզհետէ ինչ ձեր տասած ուրախութեան համար. փոխարէն մենք ալ կը փութանք ձեզի տալ մեր կողմի ուրախալի լուրերը:

Օամ. Սահմանադրութեան վերահաստատումէն տեւասպար յաջորդարերութիւնէն քիչ վերջը պատեղ տեղւոյս մեծ հրապարակին վրայ, ուր կանգնած է Հրրիէ Փաշայի հռչակ տեղ հրապարակին վրայ, դիչեր ժամանակ: Թուրքերուն անօրէն Հիւսի էֆ. տղէն պատրաստութիւն տեսած էր և հրապարակին վրայ ու գործադրելու ներքն տարաքրքրութեամբ սկսան հետեւիլ, վերջերորդը Ասորի եղբայրասէրէ մը. ամենքն ալ ծափահարելու արժանացան: Ի վերջոյ Բօմիին անձնատուրացին հրամանով բեմ եկաւ Մէրան էֆ. Սէհանան, անդամ նոյն Բօմիին գործադիր ժողովի. ի վերոյ Օամ. Միութեան և Յառաջդիմութեան Բօմիին, չհաշուելու թօսքեր արտասանուեց երեք հռետաքրքրութեանց հանդիսին մէջ նամանաւանդ պաշտօնատուններու մէջ խնդացած պաշտօնեաներուն թերը նուագեցաւ, ինչպէս նաեւ ջնջուած այն ամէն ուղերգ յանձնաժողովները որոնք պարզապէս պաշտօն գոյացնելու և մարդ ապրեցնելու համար կազմած էին: Վերջ. Սալթանեան հետաքրքրներուն մեծ մասը համաձայնաց, և իրօք, քիչ ժամանակի մէջ, շատ բան նեռ ուղի ունեցան: Գիտութիւնն միւս ճիւղերուն մէջ նամանաւանդ բանկերուն մէջ նամանաւանդ պաշտօնատուններու մէջ նամանաւանդ

ՀԱՅԿԱԿ 29 ՕԳՈՍՏՈՍ 1908

ՀՈՂԱՅՔԻ ՀԱՐՑԻ ՇՈՒՐՋ

ՀԱՅԿԱԿՅԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ինչպէս յայտնի է, Հայկական Կուսակցութիւնը ներկայացուցիչներ ունի Պետական Դումայում, Պետական Խորհրդում, Զեմստվոյում, Քաղաքային Դումայում, Ազնուականների Ժողովում, Առևտրա-արդիւնաբերական Ժողովում, Գիւղատնտեսական Ընկերութեան մէջ, Ռուսական Ժողովրդական Բանկում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Կալուգայի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Մոսկուայի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Մոսկուայի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Մոսկուայի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Սարատովի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Սարատովի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Սարատովի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Սամարայի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Սամարայի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Սամարայի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Սիմբիրսկի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Սիմբիրսկի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Սիմբիրսկի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Տամբովի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Տամբովի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Տամբովի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Տուլայի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Տուլայի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Տուլայի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Ռիազանի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Ռիազանի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Ռիազանի մասնաճիւղում, Ռուսական Ազնուական Հողային Բանկի Պենզայի մասնաճիւղում, Ռուսական Առևտրա-արդիւնաբերական Բանկի Պենզայի մասնաճիւղում, Ռուսական Գիւղատնտեսական Բանկի Պենզայ

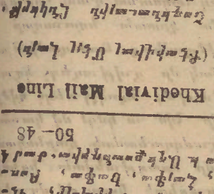
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՂՈՒՄԱՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԶՆԱՑՈՒՅՑ ԿՈՄԻՏԷԻ ՕՏՈՒԱԿՈՒՄ

ՀԱՅԿԱԶՆԱՑ ՂՈՒՄԱՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄ. ՆՈՍՀԱՆԻՍՅԱՆԻ ԴԱՐԿ.
ԴԱՎԱՓԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆԿ. ՀԱՅԿ. ՍՈՒԼԹԱՆԻ
ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՀԱՏ. ՀԱՅԿԱԶՈՒՆՔ
1892 Օգոստ. 2/14 իւ. 1320 Նիցեր 20 թուականի

Ազգ. ընտանիքի հոգսերն ու մտերիմների վիշտը պատմելիս՝ ցավակցական խիստ պարզ ոճով, հեղինակը կարողանում է ներկայացնել ոչ միայն ողբերգության ընթացքը, այլև՝ ամբողջ միջավայրը, որտեղ այն տեղի է ունենում։ Ընթերցողը ներգրավվում է պատմության մեջ, ապրում հերոսների հետ նրանց ուրախությունն ու տառապանքը։ Ամենայն մանրամասնությամբ նկարագրված են հարսանեկան ծեսերը, հանգամանորեն ներկայացված՝ հարսանիքի նախապատրաստական աշխատանքները, հյուրերի ընդունելությունը, ճաշկերույթը, պարերը, ուրախությունները։ Ամեն ինչ ներկայացված է այնքան ճշգրիտ, որ ընթերցողը կարծես ինքն է մասնակցում հարսանիքին։ Հեղինակը հարուստ է նաև ազգագրական նյութերով։ Նա նկարագրում է հարսանեկան ծեսերի ծագումնաբանությունը, ինչպես նաև՝ ներկայիս փոփոխությունները։ Ընդհանրապես, գրքում ներկայացված են հայ ժողովրդի կենցաղի, սովորությունների, հավատալիքների, ավանդությունների, երգերի, առածների, ասացվածքների, հանելուկների, ողբերգության, ինչպես նաև՝ հայ ժողովրդի հոգեբանության ամենաբնորոշ գծերը։ Գրքի վերջում տրված է հարսանեկան երգերի նոտագրությունը։

Գինը 1 ռուբլի։ Պատվիրել կարելի է «Մուրճ» հրատարակչության հասցեով։



Khodivial Mail Line

(Ֆերիվալ Մայլ Լայն)

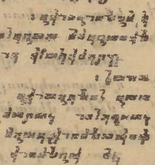
Շաբաթական ուղեւոր եւ բեռնափոխադրական գործակալություն Եգիպտոսի եւ Սուդանի միջեւ։

Օսմանեան յարկերու 13 տոկոսանոցին 1908 թուականի Նոյեմբեր 1-էն սկսեալ ուղեւորներու եւ բեռներու համար գործածուելու է Ֆ. Ալբիոնը (Ք. Ե.) մէկ տոննոյ ջրատար նոր ընկերական շոգենաւը։ Ան կը մեկնի Ալեքսանդրիայէն ամէն 15 օրը մէկ անգամ։ Ուղեւորներու համար 3ին դասի ախոռ եւ սենեակներ կան։ Ուղեւորներու եւ բեռներու համար աւելի մանրամասնութիւններ ստանալու համար դիմել Ալեքսանդրիոյ մէջ Ֆ. Ալբիոն Ք. Ե. ընկերութեան գրասենեակը։

Հեռագրական հասցէ՝ Ալբիոն։

Հեռաձայն 3։ Վարչատուն։ Ք. Ե. Ֆ. Ալբիոն։

50—48



Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՂՈՂԱՆԱՒՈՐ

ԵՒ ԱՌԱՔՍՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական ուղեւոր եւ բեռնափոխադրական գործակալութիւն Սեւ ծովու նաւահանգիստներուն միջեւ։

Ուղեւորներու համար 2րդ եւ 3րդ դասի ախոռներ եւ սենեակներ կան։

Ուղեւորներու եւ բեռներու համար աւելի մանրամասնութիւններ ստանալու համար դիմել Պոլսոյ մէջ Ռուսական Շոգենաւային Ընկերութեան Գլխաւոր Գործակատարութեան։

Հեռագրական հասցէ՝ Ռուսական։

Հեռաձայն 3։ Վարչատուն։ Ռուսական Շոգենաւային Ընկերութիւն։

50—43

ՄԱՐՏԻՆ ՊԱՐՈՆԵԱՆ

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԷՊ

ՀԱՅԿԱԶՈՒՆՔ

Գիրքը կը պարունակէ 25 պատկերազարդ նկարներ, որոնք կը ներկայացնեն հայ ազգին պատմութեան ամենէն կարեւոր դէպքերը։ Գինը 15 կոպ., նիկելապատ՝ 20 կոպ., մեծ ձեւի՝ 40 կոպ.։

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԷՊ

ՀԱՅԿԱԶՈՒՆՔ

Գիրքը կը պարունակէ 12 նկարներ։ Գինը 15 կոպ., նիկելապատ՝ 20 կոպ., մեծ ձեւի՝ 40 կոպ.։

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԷՊ

ՀԱՅԿԱԶՈՒՆՔ

Գիրքը կը պարունակէ 12 նկարներ։ Գինը 15 կոպ., նիկելապատ՝ 20 կոպ., մեծ ձեւի՝ 40 կոպ.։

Ամէն տեսակ գրքեր, նոթատետրեր, մատիտներ, գրիչներ, թանաքներ, գրասենեակային պիտոյքներ, ինչպէս նաեւ՝ ամէն տեսակ նկարներ, գունաւոր նկարներ, նկարներու համար շրջանակներ, ալպոմներ, ծրարներ, նամակի թուղթեր, ծաղկեպատ թուղթեր, ամէն տեսակ գրենական պիտոյքներ, ինչպէս նաեւ՝ ամէն տեսակ խաղեր, գնդակներ, ռաքէթներ, ցանցեր, ամէն տեսակ սպորտային պիտոյքներ, ամէն տեսակ ծխելու պիտոյքներ, ծխախոտ, սիգարներ, սիգարէթներ, ծխամորճներ, ծխամորճի ծայրեր, ծխամորճի խողովակներ, ծխամորճի մաքրիչներ, ծխամորճի տուփեր, ծխամորճի պարկեր, ծխամորճի ծայրերու համար պատեանները, ծխամորճի ծայրերու համար ոսկորներ, ծխամորճի ծայրերու համար ոսկորներու պատեանները, ծխամորճի ծայրերու համար ոսկորներու պատեանները, ծխամորճի ծայրերու համար ոսկորներու պատեանները